

they solemnly separate and march across the stage, measuring the field of combat; when the six have formed
sie schreiten feierlich an einander vorüber und messen so den Kampfplatz ab; als die sechs einen vollständigen Kreis ge-

a complete circle they thrust their spears into the ground.)
bildet haben, stossen sie die Speere in die Erde.)

HER. (standing in the centre of the space).
 DER HEERR. (in der Mitte des Kampf-Ringes).

Now to my words let all give ear: with
 Nun hö-ret mich und ach-tet wohl: den

Tromb. & Tb.
 Pos. u. Tb.

Ad.

this fight none shall in-ter-ferre! but back from the en-closure stand;
 Kampf hier Kei-ner stö-ren soll! Dem Ha-ge blei-bet ab-gewandt,

Str. S.

Tromb. Pos.

Str. S.

W. Bl.

for those who med-dle in the strife the free-man for-feit-eth a
 denn wer nicht wahrt des Frie-dens Recht, der Frei-e büß' es mit der

f Str. S.

ff

hand; the serf shall pay the crime with his life! Tpt. Tromp.
Hand, mit sei-nem Haup-te büss' es der Knecht!

ALL THE MEN.
ALLE MÄNNER.

The freeman for - feith a hand,
Der Frei-e büss' es mit der Hand,

CHORUS.

HER.
HEERR.

Ye who in cause of just-ice
Hört auch, ihr Strei-ter vor Ge-

the serf shall pay the crime with his life!
 mit sei-nem Haup-te büss' es der Knecht!

Tromb. & Tpt.
 Pos. u. Tromp.

Str.
 S.

fight, pre-serve the duel's laws a - right! No magic arts or
richt! Ge-wahrt in Treue Kampfes Pflicht! Durch bö-sen Zaubers

Tpt & Tromb.
 Tromp. u. Pos.

Str.
 S.